

Ballu

Руководство по эксплуатации

Гарантийный талон

Обогреватель электрический
инфракрасный



BHH/M-09M

Перед началом эксплуатации прибора
внимательно изучите данное руководство
и храните его в доступном месте.



СОДЕРЖАНИЕ

- 2 Используемые обозначения
- 3 Правила безопасности
- 4 Назначение прибора
- 4 Устройство и управление прибором
- 4 Функция защиты от перегрева
- 5 Защита при опрокидывании
- 5 Технические характеристики
- 5 Общие правила
- 6 Правила установки
- 6 Транспортировка и хранение
- 6 Уход и техническое обслуживание
- 6 Устранение неисправностей
- 7 Комплектация
- 7 Утилизация прибора
- 7 Дата изготовления
- 7 Гарантия
- 7 Срок эксплуатации
- 8 Сертификация продукции
- 9 Гарантийный талон

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к травме или серьезному повреждению оборудования.



ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.



ПРИМЕЧАНИЕ

Информация, содержащая замечания, пояснения или уточнения, относящаяся к текущему разделу руководства по эксплуатации.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

1. В тексте данной инструкции инфракрасный обогреватель может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, аппарат, электрообогреватель;
2. Если повреждён кабель питания, он должен быть заменён производителем или авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом во избежание серьезных травм;
3. Если после прочтения инструкции у вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений;
4. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**ВНИМАНИЕ!****ОСТОРОЖНО!**

- Перед вводом изделия в эксплуатацию настоятельно рекомендуем ознакомиться с настоящим Руководством.
- При эксплуатации обогревателя соблюдайте общие правила безопасности при пользовании электроприборами.
- Убедитесь в том, что напряжение электросети соответствует указанному на этикетке обогревателя.
- Держите инфракрасный обогреватель вне досягаемости для детей.
- Периодически проверяйте сетевой шнур на предмет отсутствия на нем повреждений. Ни в коем случае нельзя пользоваться прибором, если на сетевом шнуре или на самом приборе заметны повреждения. В таком случае инфракрасный обогреватель подлежит проверке, а в случае необходимости и ремонту в квалифицированном сервисном центре*.
- Инфракрасный обогреватель предназначен только для использования в домашних условиях и в соответствии с настоящим Руководством.
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или какую-либо иную жидкость.
- При очистке обогревателя следуйте правилам, приведенным в разделе «Уход и тех. обслуживание». Попадание воды в отверстия крайне опасно для обогревателя.
- Ни в коем случае не устанавливайте прибор вблизи от источников тепла.
- Перед очисткой прибора, а также в случае его выключения на продолжительный срок отключите его от электросети. Не следует извлекать сетевую вилку из розетки электросети влажными руками.
- Беречь от попадания прямых солнечных лучей. Окружающая обстановка должна исключать попадание влаги в инфракрасный обогреватель.
- Ни в коем случае не пользуйтесь принадлежностями, которые не рекомендованы предприятием-изготовителем. Они могут быть опасны для пользователя и иных лиц и создают возможность поломки вентилятора.
- Ни в коем случае не перемещайте прибор, взявшись за сетевой шнур. Всегда следите за тем, чтобы сетевой шнур ни за что не цеплялся. Не оборачивайте сетевой шнур вокруг инфракрасного обогревателя и не сгибайте его.
- Устанавливайте инфракрасный обогреватель на надёжной поверхности так, чтобы он не мог упасть.
- Не ставьте инфракрасный обогреватель под розеткой электросети. На розетку электросети не должен попадать поток горячего воздуха из обогревателя.
- Всегда располагайте инфракрасный обогреватель таким образом, чтобы исключить возможность возгорания легковоспламеняющихся материалов (например, занавесок). Следите за тем, чтобы ничего не перекрывало входные и выходные

* Квалифицированный сервисный центр: отдел гарантийного ремонта предприятия-изготовителя либо предприятия-поставщика, или квалифицированного специалиста, аттестованного и уполномоченного для выполнения ремонтных работ с соблюдением всех мер безопасности.

воздуховоды. Во избежание возгорания не кладите на инфракрасный обогреватель одежду и другие вещи.

- Запрещается пользоваться инфракрасным обогревателем вблизи ванны, душа или каких-либо еще ёмкостей с водой. Запрещается управлять прибором мокрыми руками.
- При работе прибора температура его решётки может оказаться слишком высокой. Остерегайтесь соприкосновения с ней во избежание ожога.
- Запрещается пользоваться инфракрасным обогревателем вблизи легковоспламеняющихся или взрывоопасных материалов.
- Не оставляйте электроприбор без присмотра.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Запрещается вставлять что-либо в решётку инфракрасного обогревателя.
- Не используйте прибор не по его прямому назначению (сушка одежды и т.п.).
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Обратитесь к квалифицированному специалисту.

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Инфракрасный обогреватель предназначен для обогрева небольших помещений до 14 м². Его применение особенно удобно в местах, где нет иных источников тепла, кроме электричества (например, торговые павильоны, мастерские и т.п.).

УСТРОЙСТВО И УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ

1. Кварцевые лампы.
2. Кнопки включения/выключения прибора (половинная и полная мощность).
3. Шнур электропитания.
4. Корпус прибора.
5. Датчик опрокидывания.

Инфракрасный обогреватель идеально подходит для дополнительного обогрева помещений.

Управление прибором осуществляется при помощи блока управления, который включает в себя две кнопки переключения режимов работы (половинная и полная мощность).

Для включения прибора на половинную мощность приведите одну из кнопок в положение «ON». Для включения на полную мощность приведите обе кнопки в положение «ON». Для выключения обогревателя необходимо обе кнопки привести в положение «OFF».

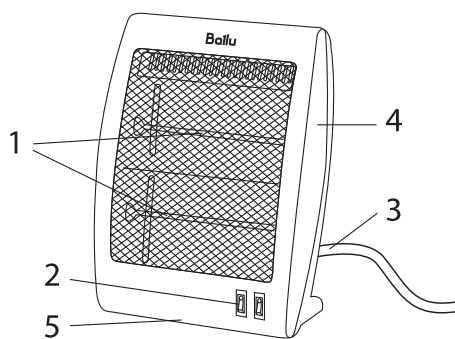


Рис. 1.

ФУНКЦИЯ ЗАЩИТЫ ОТ ПЕРЕГРЕВА

Прибор оборудован автоматическим выключателем, который активируется при достижении верхнего предела температуры. Инфракрасный обогреватель выключается автоматически в случае перегрева.

* Указано ориентировочное значение, которое может отличаться в зависимости от реальных условий эксплуатации.

ЗАЩИТА ПРИ ОПРОКИДЫВАНИИ

Прибор оснащен датчиком защиты при опрокидывании. При падении инфракрасный обогреватель отключается.

Чтобы инфракрасный обогреватель возобновил работу, верните прибор в вертикальное положение.



ВНИМАНИЕ!

Частое срабатывание термopедохранителя не является нормальным режимом работы. В случае повторного срабатывания термopедохранителя необходимо отключить прибор от сети, выяснить и устранить причины, вызвавшие его отключение.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр / модель	ВНН/М-09М
Мощность обогрева, Вт	800 / 400
Напряжение питания, В~Гц	220-240 ~ 50
Номинальная мощность, кВт	0,8 / 0,4
Номинальный ток, А	3,6 / 1,8
Класс электрозащиты	I класс
Влагозащитное исполнение, IP	IP20
Площадь обогрева, м ² *	до 14
Размеры прибора (Ш×В×Г), мм	295×350×140
Размеры упаковки (Ш×В×Г), мм	300×365×105
Вес нетто, кг	0,9
Вес брутто, кг	1,2

ОБЩИЕ ПРАВИЛА

При эксплуатации прибора соблюдайте требования безопасности, изложенные в настоящем руководстве.

При первом включении обогревателя возможно появление легкого постороннего запаха. Это свидетельствует о том, что на приборе остались капли заводского масла, которые быстро испарятся и больше не появятся. В случае появления такого запаха, пожалуйста, проветрите помещение. Запах исчезает очень быстро.



ПРИМЕЧАНИЕ

Для исключения неприятного жженого запаха рекомендуется содержать инфракрасный обогреватель в чистоте, не допуская скапливания пыли.

* Указано ориентировочное значение, которое может отличаться в зависимости от реальных условий эксплуатации.

ПРАВИЛА УСТАНОВКИ

Инфракрасный обогреватель следует устанавливать не ближе 50 см от стен или других предметов. Направление воздушного потока должно обеспечивать оптимальное распределение тепла в помещении. Не следует устанавливать инфракрасный обогреватель в углах, под потолком.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Инфракрасный обогреватель в упаковке изготовителя может транспортироваться всеми видами крытого транспорта с исключением ударов и перемещений внутри транспортного средства.

Прибор должен храниться в упаковке изготовителя в отапливаемом, вентилируемом помещении при температуре от +5 °C до +40 °C и среднемесячной относительной влажности 65%(при +25 °C).



ВНИМАНИЕ!

После транспортирования при отрицательных температурах необходимо выдержать инфракрасный обогреватель в помещении, где предполагается его эксплуатация без включения в сеть не менее 2-х часов.

УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Прежде чем приступить к очистке обогревателя, убедитесь в том, что он отключен от электросети и полностью остыл.
- Во избежание поражения электротоком не очищайте инфракрасный обогреватель с помощью воды и не погружайте его в воду.
- Корпус прибора можно протереть слегка увлажненной безворсовой тканью.
- Для чистки отражающих экранов, решетки и нагревательных элементов не используйте какие-либо чистящие средства.
- Храните инфракрасный обогреватель в оригинальной упаковке.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При устранении неисправностей соблюдайте меры безопасности, изложенные в настоящем руководстве.

Если инфракрасный обогреватель не включается.

Возможные причины:

- возможно отсутствие напряжения в электросети. Проверьте наличие напряжения в электросети;
- обрыв кабеля питания. Проверьте целостность кабеля питания.



ВНИМАНИЕ!

Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Обратитесь к квалифицированному специалисту.

 ПРИМЕЧАНИЕ

Для устранения неисправностей, связанных с за-меной комплектующих изделий и обрывом цепи, обращайтесь в сервисные центры.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Инфракрасный обогреватель – 1 шт.
2. Руководство по эксплуатации – 1 шт.
3. Гарантийный талон – 1 шт.

УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами.

По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено нормами и правилами вашего региона. Это поможет избежать возможных последствий на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия.

Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор можно получить от местных органов власти.

ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXXX XXXX XXXXXXX XXXXX
a

а – месяц и год производства.

ГАРАНТИЯ

Гарантия на прибор составляет 2 года.

Гарантийное обслуживание прибора производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Срок эксплуатации прибора составляет 10 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ

Товар сертифицирован на территории ЕАЭС.

Товар соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»,

ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Изготовитель: «Нинбо Цзо И Ю Электрик Эплайэнс Ко., ЛТД», №125 Янгпу Роуд, Индастриал Девелопмент Зоун, Фухаи Таун, Циси Сити оф Нингбо, Чжэцзян Провинс, Китай.

Manufacturer: "Ningbo Zuo Yi You Electric Appliance Co., LTD", № 125 Yangpu Road, Industrial Development Zone, Fuhai Town, Cixi City Of Ningbo, Zhejiang Province, China.

Импортёр и уполномоченное изготовителем лицо в РФ: ООО «Р-Климат», Россия, 1125493, г. Москва, ул. Нарвская, д. 21. Тел./Факс: +7 (495) 777-19-67, e-mail: info@rusklimat.ru.

В тексте и цифровых обозначениях могут быть допущены ошибки и опечатки. Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора. Для получения подробной информации обращайтесь к продавцу.

Сделано в Китае.



Гарантийный талон

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение Сторон, либо договор.

Поздравляем вас с приобретением техники отличного качества!

Убедительно просим вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Дополнительную информацию об этом и других изделиях Вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии:

Тел.: 8 (800) 500-07-75 (по России звонок бесплатный, круглосуточно 24/7/365)
E-mail: service@ballu.ru

Адрес в интернете: www.ballu.ru

По вопросам гарантийного обслуживания обращаться в сервисные центры на сайте www.ballu.ru

Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке). По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на вышеуказанном сайте.

Заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия.

Запрещается вносить в гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать указанные в нём данные. Гарантийный талон должен содержать: наименование и модель изделия, его серийный номер, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению неисправности будет возложено на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель вправе обратиться к Продавцу.

Ответственность за неисправность прибора, возникшую по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора возлагается на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора.

Для установки (подключения) изделия (если оно нуждается в специальной установке, подключении или сборке) рекомендуем обращаться в специализированные сервисные центры, где можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов. Продавец, уполномоченная изготовителем организация, импортер и изготовитель не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, где это изделие было первоначально продано.

Настоящая гарантия распространяется на производственные или конструкционные дефекты изделия

Выполнение ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия специалистами уполномоченного сервисного центра производится в сервисном центре или непосредственно у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия на территории Российской Федерации выполняется в срок не более 45 дней. В случае если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устранены в определённый соглашением Сторон срок, Стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара. Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т.е. ящики, полки, решётки, корзины, насадки, щётки, трубки, шланги и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет 3 (три) месяца со дня выдачи отремонтированного изделия Покупателю, либо продажи последнего этих комплектующих. Гарантийное обслуживание на территории иных стран осуществляется в соответствии с требованиями местного законодательства. По вопросам гарантийного обслуживания можно обращаться к продавцу или по электронной почте.

Настоящая гарантия не распространяется на:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров или устройств, выполняющих функции фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т.ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.

Настоящая гарантия также не предоставляется в случаях, если недостаток в товаре возник в результате:

- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом, уполномоченной изгото-

- вителем организацией, импортёром, изготовителем;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запылённости, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
 - ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями/ лицами;
 - неаккуратного обращения с устройством, ставшего причиной физических, либо косметических повреждений поверхности;
 - если нарушены правила транспортировки/хранения/монтажа/эксплуатации;
 - стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организации, импортёра, изготовителя и Покупателя, которые причинили вред изделию;
 - неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, а также неисправностей (несоответствие рабочих параметров) электрической или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
 - дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;
 - необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом;
 - дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

Покупатель предупреждён о том, что если товар отнесен к категории товаров, предусмотренных «Перечнем непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих обмену» Пост. Правительства РФ от 31.12.2020 № 2463 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ. С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объёме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;
- покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и

_____;

- покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
- покупатель претензий к внешнему виду/комплектности купленного изделия не имеет.

Отметить здесь, если работа изделия проверялась
в присутствии Покупателя.

Подпись покупателя: _____

Дата: _____

Заполняется продавцом

Bailu

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
сохраняется у клиента

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Ф.И.О. продавца _____

Адрес продавца _____

Телефон продавца _____

Подпись продавца _____

Печать продавца _____

Изымается мастером
при обслуживании

Bailu

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН
на гарантийное обслуживание

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Дата приема в ремонт _____

№ заказа-наряда _____

Проявление дефекта _____

Ф.И.О. клиента _____

Адрес клиента _____

Телефон клиента _____

Дата ремонта _____

Подпись мастера _____

Заполняется продавцом

Bailu

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
сохраняется у клиента

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Ф.И.О. продавца _____

Адрес продавца _____

Телефон продавца _____

Подпись продавца _____

Печать продавца _____

Изымается мастером
при обслуживании

Bailu

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН
на гарантийное обслуживание

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Дата приема в ремонт _____

№ заказа-наряда _____

Проявление дефекта _____

Ф.И.О. клиента _____

Адрес клиента _____

Телефон клиента _____

Дата ремонта _____

Подпись мастера _____

Ballu

code-128

2026/2

Приборы и аксессуары можно приобрести в фирменном интернет-магазине: **www.ballu.ru** или в торговых точках Вашего города.